

ZMENA Č. 2.

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

pre realizáciu projektu
č. „SKHU/WETA/1801/1.1/010“, so skratkou
„I-4-FEST“ v rámci
Programu spolupráce Interreg V-A
Slovenská republika - Maďarsko

ktorá bola uzatvorená dňa 23.05.2019 medzi
partnermi:

**Európske zoskupenie územnej spolupráce s
ručením obmedzeným Rába-Dunaj-Váh**

Adresa: 2800 Tatabánya, Fő tér 4., Maďarsko
Štatistické číslo : 30244186-9499-952-11
DIČ: 30244186-1-11
v zastúpení: Ing. Ema Vasiová, riaditeľka

vystupujúceho ako Vedúci prijímateľ strešného
projektu Fondu malých projektov v rámci
Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská
republika – Maďarsko
(ďalej len EZÚS) na jednej strane,
a

**Duna Ipoly Börzsöny Területfejlesztési Nonprofit
Kft.**

Adresa: 2631 Ipolydamásd, Fő út 16., Maďarsko
Daňové číslo: 25517682-1-13
Zastúpeného: Ernő Ervin Ferenczy konateľ

vystupujúceho ako vedúci prijímateľ
na druhej strane.

Zmluvné strany sa dohodli, že bod 2.2. Článku 2.
a bod 4.13 Článku 4. horeuvedenej zmluvy sa
podľa Žiadosti o zmenu malého projektu č.
13.11.2020/1. mení a dopĺňa takto:

2. SZ. MÓDOSÍTÁS

A PÉNZÜGYI HOZZÁJÁRULÁS FOLYÓSÍTÁSÁRÓL SZÓLÓ SZERZŐDÉSHEZ

a „č. SKHU/WETA/1801/1.1/010“ sz., „I-4-FEST“
rövidítéssel jelölt
projekt megvalósításához
az Interreg V-A Szlovákia – Magyarország
Együttműködési Program
keretén belül

mely 2019.05.23-án az alábbi felek között jött
létre:

**Rába-Duna-Vág Korlátolt Felelősségű Európai
Területi Társulás**

Címe: 2800 Tatabánya, Fő tér 4., Magyarország
Statisztikai számjel: 30244186-9499-952-11
Adóazonosító szám: 30244186-1-11
Hivatalos képviselője: Vasiová Ema igazgató

amely a Kisprojekt Alap Ernyőprojektjének Vezető
Kedvezményezettjeként jár el az Interreg V-A
Szlovákia – Magyarország Együttműködési
Program keretén belül
(a továbbiakban, mint ETT)
és a

**Duna Ipoly Börzsöny Területfejlesztési Nonprofit
Kft.**

Címe: 2631 Ipolydamásd, Fő út 16., Magyarország
Adóazonosító szám: 25517682-1-13
Hivatalos képviselője: Ferenczy Ernő Ervin
ügyvezető igazgató

amely vezető kedvezményezettként jár el.

Szerződő felek megállapodtak, hogy a szerződés
2. cikkének 2.2 bekezdése, valamint 4. cikkének
4.13 bekezdése a benyújtott 2020.11.13/1. számú
Kisprojekt módosítási kérelemnek megfelelően az
alábbiak szerint módosul:

Originálny text:

Článok 2
Doba trvania projektu

2.2 Dátum ukončenia realizácie projektu: 31.12.2020.

4.13 Vedúci prijímateľ požiada o refundáciu na základe nasledujúcej tabuľky:

	Monitorovacie obdobie	Termín pre podanie Záverečnej správy malého projektu vrátane Žiadosti o platbu malého projektu	Orientačný odhad výdavkov na príspevok z EFRR (EUR)
1	01.02.2020-31.12.2020	01.03.2021	49 358,06
Celkovo			49 358,06

Nový text:

Článok 2
Doba trvania projektu

2.2 Dátum ukončenia realizácie projektu: 31.07.2021.

4.13 Vedúci prijímateľ požiada o refundáciu na základe nasledujúcej tabuľky:

	Monitorovacie obdobie	Termín pre podanie Záverečnej správy malého projektu vrátane Žiadosti o platbu malého projektu	Orientačný odhad výdavkov na príspevok z EFRR (EUR)
1	01.02.2020-31.07.2021	29.09.2021	49 358,06
Celkovo			49 358,06

Eredeti szöveg:

2. cikk
A projekt időtartama

2.2 A projekt megvalósításának vége: 2020.12.31.

4.13 A Vezető kedvezményezett az alábbi táblázat alapján kérelmezi az ERFA-hozzájárulás kifizetését:

	Projektmegvalósítási időszak	A Kisprojekt zárójelentés benyújtásának határideje a Kisprojekt kifizetési kérelemmel együtt	Az ERFA-ból folyósítandó hozzájárulásra fordított kiadások tájékoztató jellegű becslése (EURÓ)
1	2020.02.01-2020.12.31.	2021.03.01.	49 358,06
Összesen			49 358,06

Új szöveg:

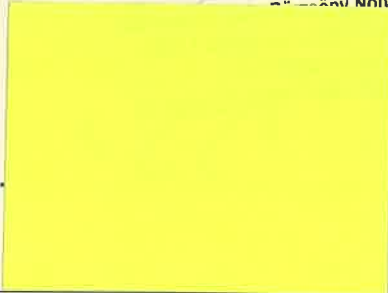

2. cikk
A projekt időtartama

2.2 A projekt megvalósításának vége: 2021.07.31.

4.13 A Vezető kedvezményezett az alábbi táblázat alapján kérelmezi az ERFA-hozzájárulás kifizetését:

	Projektmegvalósítási időszak	A Kisprojekt zárójelentés benyújtásának határideje a Kisprojekt kifizetési kérelemmel együtt	Az ERFA-ból folyósítandó hozzájárulásra fordított kiadások tájékoztató jellegű becslése (EURÓ)
1	2020.02.01-2021.07.31.	2021.09.29.	49 358,06
Összesen			49 358,06

<p>Ostatné body zmluvy sa nezmenia.</p> <p>Táto zmena zmluvy je vyhotovená v 3 rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží vedúci prijímateľ a dve budú vrátené EZÚS-u.</p> <p>Zmena vstupuje do platnosti dňom jej podpisu poslednou zmluvnou stranou.</p>	<p>A módosítás a szerződés egyéb pontjait nem érinti.</p> <p>Jelen szerződésmódosítás 3 eredeti példányban került aláírásra, melyekből egyet a Vezető kedvezményezett, kettőt az ETT kap kézhez.</p> <p>A módosítás az utolsó fél aláírásának napjától érvényes.</p>
---	--

<p>Miesto a dátum:/ Helyszín, időpont:</p> <p>2021-01-06</p>	<p>Miesto a dátum:/ Helyszín, időpont:</p> <p>Tatabánya, 2020.12.15.</p>
<p>Vedúci prijímateľ v zastúpení/ A Vezető kedvezményezett képviselésében</p>	<p>EZÚS v zastúpení/ Az ETT képviselésében</p>
	
<p>Ferenczy Ernő Ervin Ügyvezető igazgató/Konatel</p>	<p>Ema Vasiová Riaditel/Igazgató</p>